

Kidde TouchPoint™ Instrucciones de uso

I. Seleccione Su Combinación

Mire por favor el frente de la cerradura de TouchPoint. Hay botones numerados 1 a 0. Hay también una palanca OPEN y un botón CLEAR. Su cerradura de TouchPoint no tiene ninguna combinación establecida. Seleccione su propia combinación y mantenga la combinación en un lugar seguro. Para los mejores resultados, seleccione entre cuatro y siete números en su combinación. Cada número se puede utilizar solamente una vez. No utilice las combinaciones del número que pueden ser conjeturadas fácilmente.

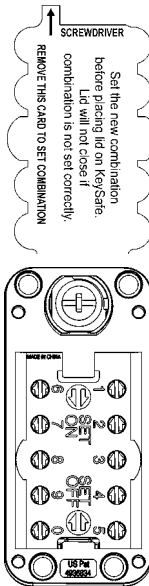
II. Fijando Su Combinación

ADVERTENCIA - Fijando incorrectamente la combinación no es cubierto bajo garantía. No desmonte la cerradura. El hacer

1	○	○	6
2	○	○	7
3	○	○	8
4	○	○	9
5	○	○	0

anula la garantía.

- 1) Presione hacia abajo el botón CLEAR. Entonces dé vuelta a la palanca OPEN para abrir el gabinete o el recinto.
- 2) Quitar la tarjeta plástica de la parte posterior de la cerradura levantando desde el centro de los bordes.
- 3) Usted verá diez botones numerados con flechas. Estos números corresponden a los botones numerados en el frente de la cerradura.
- 4) Todas las flechas en los tornillos señalan para ar-



TouchPoint™ de Kidde Instructions relatives au verrou à boutons-poussoirs

I. Sélectionner votre combinaison

Veuillez regarder l'avant du verrou TouchPoint. Il comporte des boutons numérotés de 1 à 0 ainsi qu'un levier OPEN (ouvrir) et un bouton CLEAR (effacer).

Aucune combinaison n'a été enregistrée au préalable sur le verrou TouchPoint. Sélectionnez votre propre combinaison et conservez-la dans un endroit sûr.

Sélectionnez une combinaison comportant de quatre à sept chiffres pour obtenir les meilleurs résultats possibles. Chaque chiffre ne peut être utilisé qu'une seule fois. N'utilisez pas une combinaison de chiffres facile à deviner.

1	○	○	6
2	○	○	7
3	○	○	8
4	○	○	9
5	○	○	0

II. Enregistrer votre combinaison

AVERTISSEMENT

Les combinaisons enregistrées incorrectement ne sont pas couvertes par la présente garantie. Ne démontez pas le verrou au risque d'annuler la garantie.

- 1) Appuyez sur le bouton CLEAR (effacer). Tournez ensuite le levier OPEN (ouvrir) afin d'ouvrir l'armoire ou le coffret.
- 2) Retirez la carte en plastique située à l'arrière du verrou en la soulevant par le milieu de ses côtés.
- 3) Dix boutons fléchés numérotés apparaissent. Ces nombres correspondent aux boutons numérotés de l'avant du verrou.



Kidde TouchPoint™ Pushbutton Lock Instructions

I. Selecting Your Combination

Please look at the front of the TouchPoint Lock. There are buttons numbered 1 through 0. There is also an OPEN lever and a CLEAR button.

There is no preset combination on your TouchPoint Lock. Select your own combination and keep the combination in a safe place.

For best results, select between four and seven numbers in your combination. Each number can only be used one time. Do not use number combinations that can be easily guessed.

1	○	○	6
2	○	○	7
3	○	○	8
4	○	○	9
5	○	○	0

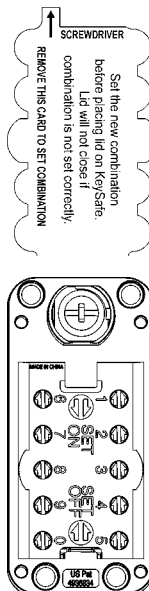
II. Setting Your Combination

WARNING

Improperly setting the combination is not covered under the warranty.

Do not disassemble the lock. Doing so voids the warranty.

- 1) Press down on CLEAR. Then turn the OPEN lever to open the cabinet or enclosure.
- 2) Remove the plastic card from the back of the lock by lifting from the center of the edges.
- 3) You will see ten numbered buttons with arrows. These numbers correspond to the numbered buttons on the front of the lock.
- 4) All the arrows on the screws point up because there is no preset combination.



riba porque no hay ninguna combinación establecida. Las flechas que señalan para arriba no son parte de su combinación. Las flechas rotadas una media vuelta hacia abajo son parte de su combinación.



IMPORTANT: La perilla para abrir debe estar en posición trabada (LOCKED) para poder cambiar el código.



- 5) Utilice el destornillador en la tarjeta plástica o un destornillador pequeño para rotar las flechas. Para cada número en su combinación, aplique presión ligera y rote una media vuelta de modo que la flecha señale hacia abajo y se encaje saltándose hacia fuera.
- 6) Asegure que ninguna flecha cuyo número no esta en su combinación esté señalando HACIA ARRIBA.

chés numérotés apparaissent. Ces nombres correspondent aux boutons numérotés de l'avant du verrou.



- 4) La flèche de chacune des vis est orientée vers le haut, car aucune combinaison n'a été enregistrée.

Les flèches dirigées vers le haut ne font pas partie de votre combinaison.

Les flèches orientées d'un demi tour vers le bas font partie de votre combinaison.



IMPORTANT : Le bouton Ouvrir doit être en position VERROUILLÉE avant de modifier le code.

- 5) Utilisez la pointe du tournevis de la carte en plastique (ou un petit tournevis) pour faire tourner les flèches. Pour chaque chiffre de votre combinaison, appliquez une légère pression et faites tourner la flèche d'un demi tour de manière à

Arrows pointing up are not part of your combination.



Arrows rotated a half turn down are part of your combination.



IMPORTANT: Open knob must be in LOCKED position before the code can be changed.



- 5) Use the screwdriver tip on the plastic card or a small screwdriver to rotate the arrows. For each number in your combination, apply light pressure and rotate a half turn so that the arrow points down and snaps up.
- 6) Check to make sure that the arrow of any number that is not in the combination is pointing UP.

CAUTION

Arrows must point either up or down. An arrow pointing up is not a number in the combination. An arrow pointing down is a number in the combination.

PRECAUCIÓN

Las flechas deben señalar para arriba o abajo. Una flecha que señala para arriba no es un número en la combinación. Una flecha que señala hacia abajo es un número en la combinación. Si cualquier flecha está señalando a la izquierda, a la derecha o no se ha encajado correctamente, la combinación no trabajará. Pruebe la combinación antes de trabar el gabinete o el recinto.

III. Probando Su Combinación

Por favor note: Este producto tiene un mecanismo de embrague para protegerlo contra entrada forzada. No se preocupe si la palanca OPEN da vuelta aun si la combinación correcta no se ha puesto.

Pruebe antes de trabar la cerradura de TouchPoint.

- 1) Asegure que la palanca OPEN esté en



ce qu'elle soit dirigée vers le bas et s'enclenche.

- 6) Assurez-vous que la flèche de tout chiffre ne faisant pas partie de la combinaison est orientée vers le HAUT.

ATTENTION

Les flèches doivent être orientées vers le haut ou vers le bas. Les chiffres dont la flèche est orientée vers le haut ne font pas partie de votre combinaison. Les chiffres dont la flèche est orientée vers le bas font partie de la combinaison. La combinaison ne fonctionnera pas si l'une des flèches est orientée vers la gauche ou vers la droite ou bien si elle n'est pas enclenchée. Essayez la combinaison avant de verrouiller l'armoire ou le coffret.

- 7) Remettez la carte en plastique à sa place, à l'arrière du verrou.

III. Essayer votre combinaison

Veuillez noter: Ce produit est équipé d'un mécanisme d'embrayage qui le protège contre les effractions. Ne vous

la posición inicial. Si no, dé vuelta a la palanca OPEN a la izquierda hasta que esté en la posición inicial. En el frente de la cerradura, empuje solamente los botones numerados en su combinación. Si se equivoca, jale el botón CLEAR hacia abajo y vuelva a entrar la combinación.

- 2) Voltee la palanca OPEN a la derecha para abrir. Si la combinación esta fijada correctamente, la leva y la palanca OPEN darán vuelta completamente al mismo tiempo. Si no, jale hacia abajo el botón CLEAR y refiérase a la sección II - fijando su combinación.

IV. Abriendo y Usando Su Cerradura de TouchPoint

Una vez que se haya fijado su combinación:

- 1) Empuje los botones que corresponden a la combinación que usted ha fijado. Los botones se pueden empujar en cualquier orden.

- 2) Dé vuelta a la palanca a la derecha

alarmez pas si le levier OPEN (ouvrir) tourne même si la combinaison correcte n'a pas été entrée.



Essayez votre combinaison avant de fermer le verrou TouchPoint.

- 1) Vérifiez que le levier OPEN (ouvrir) est dans sa position initiale. Dans le cas contraire, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit dans sa position initiale. Enfoncez seulement les boutons numérotés (à l'avant du verrou) qui constituent votre combinaison. Si vous faites une erreur, appuyez sur le bouton CLEAR (effacer) et entrez à nouveau la combinaison.

- 2) Tournez le levier OPEN (ouvrir) dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir le verrou. Si vous avez entré la bonne combinaison, le levier OPEN (ouvrir) et la came tournent (simultanément) complètement. Dans le cas contraire, appuyez sur le bouton CLEAR (effacer) et reportez-vous à la section II - Enregistrer votre combinaison.

the same time. If not, pull down on the CLEAR button and refer to section II - Setting Your Combination.

IV. Opening and Using Your TouchPoint Lock

Once your combination has been set:

- 1) Push in the buttons that correspond to the combination you have set. Buttons may be pushed in any order.

- 2) Turn the lever clockwise to unlock the TouchPoint Lock. If you have entered an incorrect combination, you can return the buttons to their original setting by sliding down the CLEAR button.

- 3) When you turn the lever, the combination will clear.
- 4) To relock the TouchPoint Lock, close the cabinet or enclosure and turn the OPEN lever counter-clockwise. When you release the lever, the cabinet or enclosure will be locked.

1-YEAR LIMITED WARRANTY

UTCFS warrants that this product will be free of defects in material and workmanship for one year from the date of purchase. This warranty

para abrir la cerradura de TouchPoint. Si usted selecciona una combinación incorrecta, puede volver los botones a su ajuste original resbalando el botón CLEAR hacia abajo.

- 3) Cuando usted da vuelta a la palanca, la combinación despejará.
- 4) Para sellar el gabinete o el recinto de TouchPoint la cerradura, cierre y dé vuelta a la palanca OPEN hacia el lado izquierdo. Cuando usted suelta la palanca, el gabinete o el recinto estará sellado.

GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO

UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. ("UTCFS") garantiza que este producto no presentará defectos de material ni mano de obra durante un año a partir de la fecha de compra. Esta garantía se limita a reparaciones o reemplazos, a elección de UTCFS. Esta garantía no cubre casos de olvido de combinaciones ni combinaciones incorrectas. Los daños causados por modificación, abuso o uso incorrecto no está cubiertos. UTCFS NO

IV. Ouvrir et utiliser le verrou TouchPoint

Lorsque votre combinaison a été enregistrée:

- 1) Enfoncez les boutons correspondant à la combinaison que vous avez enregistrée. Les boutons peuvent être enfoncés dans n'importe quel ordre.

- 2) Tournez le levier dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir le verrou TouchPoint. Si vous avez entré une combinaison incorrecte, vous pouvez remettre les boutons dans leur position d'origine en faisant glisser le bouton CLEAR (effacer) vers le bas.

- 3) La combinaison sera effacée dès que vous tournerez le levier.

- 4) Pour refermer le verrou TouchPoint, fermez l'armoire ou le coffret, puis tournez le levier OPEN (ouvrir) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. L'armoire ou le coffret sera verrouillé(e) dès que vous relâchez le levier.

GARANTIE LIMITÉE À 1 AN

UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. ("UTCFS") garantit ce produit contre tout vice de matériel et de fabrication pendant une période

is limited to repair or replacement at UTCFS' option. This warranty does not cover forgotten or incorrectly set combinations. Damage caused by modification, abuse or misuse is not covered. UTCFS MAKES NO OTHER WARRANTY EXPRESS OR IMPLIED OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL UTCFS BE LIABLE FOR LOSS OF USE, LOST PROFITS, THEFT, PROPERTY DAMAGE, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS AND/OR DO NOT ALLOW EXCLUSION OF CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO ABOVE LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary based on your place of residence. To obtain repair or replacement information under the terms of this warranty, return the product and proof of purchase along with owner's name and address, postage prepaid to: UTC Fire & Security, Inc., Salem, OR 97302. © 2012 Kidde. All rights reserved.

Kidde
1016 Corporate Park Drive
Mebane, NC 27302

www.keysafe.com

ESTABLECE NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN OBJETIVO EN PARTICULAR. UTCFS NO SERÁ RESPONSABLE POR FALTA DE USO, PÉRDIDA DE GANANCIAS, ROBO, DAÑOS A LA PROPIEDAD NI DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSIGUIENTES BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA. EN ALGUNOS ESTADOS NO ESTÁN PERMITIDAS LAS LIMITACIONES SOBRE DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA Y/O NO SE PERMITEN EXCLUSIONES DE DAÑOS CONSIGUIENTES. POR LO TANTO, ES POSIBLE QUE ALGUNAS LIMITACIONES NO SE APLIQUEN EN SU CASO.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que tenga otros derechos que varían según su lugar de residencia. Para obtener información de reparación o reemplazo según los términos de esta garantía, envíe el producto y comprobante de compra con el nombre y la dirección del propietario y franqueo prepago a: UTC Fire & Security, Inc., Salem, OR 97302.

d'un an à compter de la date d'achat. Cette garantie se limite aux réparations ou remplacements selon les possibilités de UTCFS. Cette garantie ne couvre pas les combinaisons oubliées ou incorrectes. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une modification, abus ou mauvaise utilisation du produit. UTCFS REJÈTE TOUTE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ POUR UN SEUL BUT. GE SECURITY DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE PERTES D'UTILISATION, PERTES DE PROFITS, VOL, DOMMAGE MATÉRIEL, DOMMAGES SPÉCIAUX, OU DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES. CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT AUCUNE LIMITE DE VALIDITÉ D'UNE GARANTIE IMPLICITE ET/OU N'EXCLUE AUCUN DOMMAGE ACCESSOIRE, SI BIEN QUE LES LIMITES MENTIONNÉES CI-DESSUS NE SONT PAS APPLICABLES À VOTRE CAS.

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques reconnus par la loi et vous pouvez également bénéficier d'autres droits variant en fonction de votre lieu de résidence. Pour obtenir des informations sur les réparations et remplacements couverts par la présente garantie, renvoyez le produit et une preuve d'achat accompagnés du nom et de l'adresse du propriétaire, frais de port payés d'avance, à : UTC Fire & Security, Inc., Salem, OR 97302.

TouchPoint™



Never get
locked out again



P/N 10092680P-01 Rev. C

TouchPoint™

Kidde has been the leader in key control and access monitoring products for over 40 years. Our StorAKey™ and KeySafe™ products feature key storage safes for any application you can think of at home, business or out on the road. You'll never have to worry about locking yourself and family members out again. And you can provide a repair, delivery or contracted person with a temporary combination that can be changed as often as you like.

www.keysafe.com



2-KEY PERMANENT



5-KEY PERMANENT



3-KEY PORTABLE



3-KEY PORTABLE (spin dial)

2-KEY PERMANENT AUTO



THE KEY CONTROL EXPERTS

HOME • AUTO/RV • CONTRACTORS • BUSINESS • PROPERTY MANAGEMENT

KEY CABINET (60 or 120 keys)



KEY CABINET TouchPoint (60 or 120 keys)

KEY CABINET (30 keys)



KEY CABINET TouchPoint (30 keys)

TouchPoint LOCK (with bracket)



7-KEY PERMANENT



3-KEY PORTABLE AUTO



To find the nearest retailer carrying these products visit www.kidde.com